№ 59. Sestdeen, 26. maijâ 1912. g. 1912.

Makſâ,
Jelgawâ ekſped. ſanemot
par 1 gadu 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — „ 60 „

ar peeſuhtiſchanu mahjâs
par 1 gadu 2 rub. 50 kap.
par 1/2 gadu 1 „ 35 „
par 1/4 gadu — „ 70 „

Par adreſes pahrmainu jamaksâ 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeſchu Awiſes.

Iſnahk 3 reiſes nedelâ: otrdeenâ, zeturtdeenâ un ſeſtdeenâ,

Makſâ,
par paſtu peeſuhtot:
par 1 gadu . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — „ 90 „
par 1 mehn. — „ 50 „

Uſ ahrſemem
par 1 gadu 5 rub. — kap.
par 1/2 gadu 2 „ 80 „
par 1/4 gadu 1 „ 50 „
par 1 mehn. — „ 60 „

Numurs makſâ 3 kap.

Poſte kaſte № 17.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawâ, Skrihwera celâ № 35.

91. gada gahjums.

Sludinajumi makſâ:
par ſihku rakſtu rindiņu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

Walſts dome.

Sehde 21. maijâ. Ministru loſchâ eeradees teeſſcetu ministrs. — Turpinas debates par ſameerinaſchanas komiſijas ſinojumu weetejâs teeſas reformu leetâ. — Pahrſpreeſchanâ nahk jautajums par weetejâs walodas peelaiſchanu tos apwidos, kur eedſihwotaju wairakums neprot kreewu walodas. — Walſts padome ſcho pantu iſmetuſi. Par winu uſſtahjas grafs Uwarows, Swenizkis, Tſchernoſwitows un ziti, bet preti — Timoſchkins un Schubinſkis. — Balſojot ar 130 pret 82 balſim nolemj nepeelaiſt. Pehz tam weſelu rindu pantu peenem ſameerinaſchanas komiſijas iſſtrahdajumâ. — Debates iſzelas pee 17. panta, kurſch noſaka, ka meerteeſneſchu ſapulzes preekſchſehdetajs eezelams, bet ne eewehlams. — Roditſchews aiſrahda, ka iſwehleto preekſchſehdetaju Kreewija jau paſihſtot un eſot par to uſglabajuſi labu peeminu. Turpretim miniſtrea eezelta teeſneſchu neatkaribai neweens netizot. Likumprojekts ejot pret meerteeſneſchu inſtitutu un pret teeſneſchu neatkaribu. Gutſchkows: Likumprojekts gan eſot nepilnigs, bet tomehr tas eſot leels ſolis uſ preekſchu. Runatajs tizot, ka projektâ truhkumi tapſchot pamaſam papildinati. Winſch gan buhtot balſojis kopâ ar opoſiziju, bet tam eſot zitadi eeſkati un tapehz balſoſchot par eezelamu preekſchſehdetaju. — Pehz tam wehl uſſtahjas daſchi runataji par un pret un tad balſojot peenem pantu, ka preekſchſehdetajs eezelams. — Tahlak debates iſzelas pee noteikuma, ka ſchihdi newar buht par meerteeſneſcheem. Pret to uſſtahjas Gulkins un Fribmanis, bet balſojot pantu peeneem. — Progreſiſtu wahrdâ grafs Uwarows, kadetu wahrdâ Roditſchews un poļu kolo wahrdâ Partſchewſkis paſino, ka balſos pret likumprojektu. Balſojot likumprojektu peenem ar 150 pret 63 balſim. — Apſpreeſchanâ [illegible] preekſchlikums, lai waldiba wiſdrihſokâ laikâ iſſtrahdatu lihdſekſus preekſch zihnas ar daſchadâm nebuhſchanam, kas pehdejâ laikâ peenemotees uſ laukeem. Petrows III. aiſrahda, ka to warot nowehrſt tikai dodot eedſihwotajeem plaſchakas pilſonu teeſibas. — Kropotows preekſchlikumâ redſ leezibu, ka treſchâ dome naw wehl paguwuſi neko darit, lai nokahrtotu jauku dſihwi. — Roditſchews domâ, ka ſche lihdſet war weenigi kreetna teeſa. — Gutſchkows uſſwer, ka pee eedſihwotaju morales pagrimſchanas eſot mainigi ne tikai tee wehſturiſkee faktori ween, uſ kureem tâ mihlot atſauktees, bet ari pati atſwabinaſchanas kuſtiba. Pehz tam Jermolajews nem atpakal ſawu preekſchlikumu, — Oktobriſti iſteiz wehleſchanos, lai weetejo teeſu reforma taptu iſweſta pehz eeſpehjas drihſi; wehleſchanos peenem. Ar to debates par ſcho likumprojektu un ſinotajs Schubinſkis atſtahj kacedri. — Pehz tam beſ debatem peenem kahdu maſaku likumprojektu un tad Tſchegnezkis ſino par ſameerinaſchanas komiſijas lehmumu likumprojekta leetâ par ſeeweeſchu teeſibu paplaſchinaſchanu mantojumu leetâs. — Gerasimows iſſakas, ka kadeti gan neatſihſtot likumprojektu par apmeerinoſchu, bet tâ ka tas tomehr eſot ſolis uſ preekſchu, tad nebalſoſchot pret winu. — Balſojot likumprojektu peenem ſameerinaſchanas komiſijas redigejumâ. — Kowalewſkis ſino par ſameerinaſchanas komiſijas lehmumu likumprojekta leetâ par wiſphrejas pirmmahzibas eeweſchanu. Komiſijas wairakums iſſazijees par 9 milj. r. kredita noteikſchanu, kas iſleekojami wiſpahrejai pirmmahzibai, lihdſ ar to atwehlot garigâ reſora ſkolam 1 un pus milj. r. Maſakums tam nepeekritis. Tahlak maſakums uſſtahdijis, ka 10 gadu laikâ eewedama wiſpahreja pirmmahziba. Komiſijas wairakums nekahdu terminu ſchai leetâ neuſſtahdijis. Tapat daudſ zitos jautajumos ſameerinaſchanas komiſijas wairakums newarejis neweenotees ar maſakumu. — Titſchinins leek preekſchâ peekahptees pret walſts padomi un no tautas apgaiſmoſchanas miniſtrijas 9 miljoneem atwehlet 1 un pus milj. rbl. garigâ reſora ſkolam. — Par minetas ſumas atwehleſchanu uſſtahjas ari preeſteris Juraſchkewitſchs. — Kuſnezows aiſrahda, ka pat kreewu kauſchu kongreſâ ſemneeki bijuſchi pret baſnizas ſkolam. — Markows II. paſino, ka winſch balſoſchot par 1 un pus milj. r. atwehleſchanu preekſch baſnizas ſkolam, jo pretejâ gadijumâ warot wiſs likumprojekts tapt iſgahſts zauri. — Balſojot likumprojektu peenem komiſijas maſakuma redakzijâ. — Pehz tam beſ debatem peenem ſameerinaſchanas komiſijas lehmumu likumprojekta leetâ par apbuhweſchanas teeſibam.

Zu uſſtahdiſi.

Holandes kehnineene Parizê.

No Pariſes ſino 2. junijâ (20. maijâ): Sche eeradàs Holandes kehnineene ar ſawu laulato draugu. Stazijâ winu ſagaidija republikas preſidents un wiſi miniſtri. Wakarâ pee dinejas preſidenta pilî Faljèrs un kehnineene iſmainija toaſtus. Schis kehnineenes apzeemojums Pariſê ir pretwiſite uſ Faljèra zeemoſchanos Holandê.

Italeeſchu-turku karſch.

Italeeſchu ſakauſchana. Pariſes lapa „Siecle" koreſpondents telegrafê no Dehibadas pee Tunizas-Tripoliſas robeſchas: 31. (18.) maijâ italeeſchu kara ſpehka nodala, 6000 wihru ſtipra, iſdarija uſbrukumu no Bukamezas, bet turku-arabeeſchu jahtneeki peeſpeeda italeeſchus atkahptees un behgt. Italeeſchu ſaudejumi leeli. Turkeem krita 5 un eewainoti 23 wihri.

Italeeſchi turpreti par ſcho kauju ſino, ka generalis Garions pehz tam, kad iſſinajis, ka eet no Tunizas uſ Tripoliſu turku karawane, iſgahjis no Bukamezas ar leelaku kara ſpehka nodalu, lai ſaguhſtitu karawani. Pee tam generalis ſatizis 3000 wihru leelu turku-arabeeſchu kara ſpehku, uſbruzis tam un to iſſlihdinajis. Italeeſcheem krituſchi 2 un eewainoti 15 wihri.

Karawanes italeeſchi, pat pehz winu paſchu ſinojuma ſpreeſchot, naw ſaguhſtijuſchi.

Uſ Egejas juhru un Dardaneleem italeeſchi ſuhtiſchot kahdu jaunu uſbuhwetu leelaku groſamu gaiſa kugi, kuru apbrunoſchot ar diwam maſchinu ſlintem un ar bumbu ſweeſchanas eetaiſem. Schis kugis tad warbuht ſahkſchot bombardet Dardanelus.

Belgijas wehleſchanas.

Nupat noriſinajuſchàs deputatu nama wehleſchanas Belgijâ ir nobeiguſchàs ar lihdſſchinejàs waldoſchàs klerikalàs partijas uſwaru. Lai gan opoſizija, t. i. ſameenotee liberali un ſozialiſti, peelika wiſus ſpehkus preekſch klerikalu gahſchanas, tomehr ari pehz tagadejàm wehleſchanam klerikali paleek pee waldibas un wehl ar leelaku majoritati, neka eepreekſch. Lihdſſchim klerikaleem bij majoritate ar 6 balſim, bet uſ preekſchu buhs nu ar 10 balſim.

Leels ugunsgrehks Konſtantinopolê.

Konſtantinopolê, 4. junijâ (22. maijâ). Zaur ugunsgrehku Stambulâ iſnihzinati diwi pilſehtas eezirkni. Uguns iſplatas uſ juhras puſi. Ap 600 nami nodeguſchi.

Konſtantinopolê, 4. junijâ (22. maijâ). Ugunsgrehks Stambulâ ilga wiſu nakti lihdſ rihtam. Nodeguſchi 1500 nami. [illegible]

Neſkatotees uſ opoſizijas pretoſchanos, deputatu nams peenehmis militar-likumu, kurſch dod waldibai leelakas teeſibas par kara ſpehku.

No Budapeſchtas ſino 22. maijâ: Deputatu nams. Opoſizijai ſtipri pretojotees un trokſchnojot, nolemj noturet par deenu dimas ſehdes un liks uſ nobalſoſchanu militar-likumu. Scho likumu tad peenehma ar waldibas partijas balſim otrâ un treſchâ laſijumâ.

Eewehletais deputatu nama preſidents grafs Tiſa ar ſtingru roku tâ tad ir ſalauſis opoſiziju un iſwedis likuma peenemſchanu.

Lemberga. (Auſtrija). Iſteeſaja leetu pret 5 ſtudenteem, kurus apwainoja par demonſtraziju ſarihkoſchanu pee kreewu konſulata un par Kreewijas walſts ſihmes aiſkahrſchanu. Wiſus attaiſnoja.

Paſpahrne.

Laimejàs?

A. N. Knaſewas. Tulk. Ludis Bedrits.

Iwans Iwanowitſchs Kutuſkins ir ſchauſmigi eemihlejees ſkaiſtajâ gubernatora radineezê, Manetſchkâ Weſelowâ.

Gubernators Weſelows, kurſch pawaſari tika pahrzelts uſ N—ſku, ij kaut kahdas zitas pilſehtas, eepreekſch atbrauza weens pats, beſ familijas, un apdſihwoja plaſchu krona namu, netahku no gubernas waldes — Kutuſkina darba weetas. Rudenî, ſehdedams kanzlejâ pee ſawa rakſtamà galda, Iwans Iwanowitſchs kahdâ jaukâ deenâ iſdſirda garambrauzoſchàs ekipaſchas trokſni. Winſch paſkatijas pa logu un, kà tas paraſti nahk preekſchâ, uſreiſ eemihlejàs. No ekipaſchas iſnahza, apkalpota no pretim iſſrejoſchâ ſulaina, pilniga, beeſgan ſkaiſta dahma. Pehz winas iſnahza — ne, neiſnahza — iſſlidinajàs, kà taurinſch, apburoſcha, jauna meitene; maſina, teewina, leelàm bruhnàm azim, ſmaidoſchu mutiti . . . Iwans Iwanowitſchs apjuka un ſtahweja pee loga kà ſemê eerakts. Atſkrehja iſtabas meita un kopâ ar ſulaini ſahka iſwilkt no ekipaſchas daſchdaſchadas pazinas, kurwiſchus; apburoſchâ gaiſchmate ſkraidija un lihdſ Iwana Iwanowitſcha auſim aiſſlidoja ſubraba balſtinas ſkanas . . . Tàs bija Weſelowa ſeewa un winas radineeze.

Iwanam Iwanowitſcham paſuda meers; winſch ſehſch pee papireem, bet preekſch azim „Akte ſem № tahda un tahda" weetâ, burwigâ gaiſchmate, un roka tikai pehz paraduma, mechaniſki uſſihmê burtus. Daſchreiſ aiſeet Manetſchka garam kanzlejas logam un, it kà ar gaiſmu apſpihbetu Iwanu Iwanowitſchu. Wiſu deenu winſch juhtàs ka ſwehtdeenâ. Iwans Iwanowitſchs twehra katru gadijumu, kaut ari no tahleenes, redſet ſawu deeweeti; iſſinaja, kahdâ baſnizâ wina eet, kad paſtaigajàs un wiſur bailigi, nedroſchi, ij tahlem deewnaja, juta, nelolodams nekahdas zeribas, kaut kad eepaſihtees ar ſawu mihleſtibas preekſchmetu. Te nejauſchi — neparedſets gadijums.

Bija ſwehtdeena. Pee darba naw jaeet. Iwans Iwanowitſchs, neſkatotees uſ wehlo laiku, wehl lutinajàs ſawas ſchauràs dſeljs gultinos, ſapnodams no neſaſneedſamàs Manetſchkas. Te uſreiſ iſdſird dſihwokla ſaimneezes kehki, labi paſihſtamo kurjera balſi: „Waj te Kutuſkins dſiwo?" — „Te, te" — eekleedſàs Iwans Iwanowitſchs. — „Tehtit, kas notizis"? — Winſch iſlehza, uſ ahtru roku uſmeta uſ ſewi raibo apſegu un baſàm kahjam aiſſkrehja atwehrt ſawas iſnabas durwis. — „Sweiki, Iwan Iwanowitſch. Deews jaukas wehſtis ſuhtijis. Sanemat un parakſtatees, lai buhtu kahrtibâ" — Kurjers pabewa winam kuweru un iſnehſajamo grahmatu. Iwans Iwanowitſchs krampjaini drebedams pakehra wehſtuli un apmulſa; iſlaſijis weenreiſ — kas tad tas — ſapnis?.. Iſſlauzija azis, iſlaſija otrreiſ, ne — pareiſi: „Wina ekſelenze eeluhdſ winu, Iwanu Iwanowitſchu Kutuſkinu, rihtwakar, pirmdeen, 6. dezembri, pee ſewis." — „Nu waj parakſtiſatees? Man wehl wajag eet, rau, ſkatatees zik winu!" Kurjers parahdija winam leelu wehſtulu paku. „Waj wiſi buhs?" praſija, tikko elpu atwilkdams, Iwans Iwanowitſchs. — „Wiſi, un ar familijam. No rihta ar gratulazijam neweena nepeenems. Wehletos gan dſeramnaudu no jums Kutuſkin kungs." Iwans Iwanowitſchs eeſpeeda winam naudas gabalu, Kurjers pateizàs un paſuda. Ar wehſtuli weenâ rokâ, ar otru turedams apſegu, Iwans Iwanowitſchs ſtahweja iſtabas widû, ilgi newaredams nahkt pee ſajehgas; pehz tam, azumirkli, kaut kas apgaiſmoja wina prahtu; winſch uſſita ſew ar roku uſ peeres, eeſmehjàs un ſahka greeſtees; apſegs it kà mehtelis wehdinajàs uſ wiſàm puſem un garàs, teewàs kahjas iſmehginaja pat tahdus pà, kuri nepawiſam neteek dejoti. Durwîs parahdijàs ſaimneeze ar patwari un tikko winu neiſmeta no rokam, eeraudſidama Iwana Iwanowitſcha meſchonigo deju.

„Waj tu wairs neeſi pee pilna prahta? Nekauna, paſkatees, pehz ka tu iſſkatees!" — Iwans Iwanowitſchs apſtahjàs un apwihkſtija zeeſchak apſegu. — „Ejat projam, Matrena Petrowna, tuhlit apgehrbſchos!" Schigli apgehrbees, Iwans Iwanowitſchs eelehja ſew glahſt tehjas un ſahka apdomat ſawu ſtahwokli.

— „Ak Kungs! rau', tagad es ar Manetſchku eepaſihſchos, no ka pat domat nedrihkſteju. Dejot es mahku. Ari jaunàs bejas ſaprotu. Wiſus kawaleerus aiſ deguna iſwaſaſchu. Wina mani uſreiſ eewehros. No ſejas jau ar es neeſmu fliktaks par ziteem." Winſch pakehra ſawu maſo ſpeegeliti un ſahka ſewi ruhpigi apſkatit. Uhſinas melnas, deguns taiſns, azim ari nekas nekaiſch, tikai mati ſaburſijuſchees. Nu labi, faſtaraſchos; ko apgehrbtees ir, wizmundeers jauninſch, ſtehrkelets linu krekls ar' ir, labs, ne tahds ka ziteem — „monopol". Skat, naw jaunu ſahbaku. Lakahdas nebuhtu ſlikti! . . . Winſch atzerejàs kà winam krahjumà wehl bija daſchi rubli, kuri bija aiſtaupiti preekſch ſaimneezes, ko makſat par dſihwokli. — „Na, ko tur domat — ſaimneeze pagaidîs, es pirkſchu ſahbakus, te, war teikt, leeta groſàs ap wiſu manu dſihwes laimi. O? Es winai patikt ſapratiſchu!" — Kaut kur, kaut kad Iwans Iwanowitſchs waj bija laſijis jeb dſirdejis, ka ſeeweete katrreiſ uſminot kahda wihreetim patika pret to. — „Wina ſapratìs, ka es winu mihlu. Manas mihleſtibas ſpehks winu ſaiſtis. Kas war ſinat, noteek jau paſaulê, kad no neeka lautineem iſnahk leeli wihri. Ar laiku jau es ar waru palikt par augſtu eerehdni. Winas tehwozim ſakari ar augſtàm perſonam; winſch man palihdſês" . . . — Iwana Iwanowitſcha fantaſija ſahka rotatees, un naw ſinams, zik tahlu wina buhtu aiſgahjuſi, ja nebuhtu atzerejees, ka wajaga eet pirkt ſahbakus. Swehtdeenàs magaſinas atwehrtas no pulkſten weena lihdſ trieem pehz pusdeenas.

(Turpmak wehl.)

Parise. Awise „Matin“ sino, ka franzuschu waldiba nolehmusi turet Widus juhrâ tik leelu floti, kura lai pahrspehtu saweenotàs austreeschu un italeeschu flotes.

Norfolka. Sche eeradàs wahzu eskadre, kura brauz wisitê uſ Amerikas floti. Wahzu eskadri apſweiza presidents Tafts.

Londone. Uſ peeprasijumu apakschnamâ par kara ministra Haldana zeloju uſ Wahziju ahrleetu ministrs Grejs paskaidroja, ka Haldans neesot stahjees sakarâ ar politiskeem darbineekeem un wina zelojums nebijis politiskas dabas.

Santijaga (Tschilê). Araukas apgabalâ uſceti akmenoglu slahni.

Teheranâ, 3. junijâ (21. maijâ). Saſtahdits kabinets no Samsama us Saltanes preekschâ likteem kandidateem.

Fesâ, 3. junijâ (21. maijâ). Palkawneeka Gurò nodala bombardeja marokanu lehgeri seemel-austrumos no Fesas. Eenaidneeks isklihda, pamesdams daudſ krituschu. Frantscheem 12 krituschi un 31 eewainots.

— 4. junijâ (22. maijâ). Pehdejàs sinas rahda, ka eenaidneeks galigi isklihdinats. Dsird baumas, ka eenaidneeku pusê krituschi 600 kareiwji.

No eekschsemem.

Peterburga. Pastahwigais galwenàs kara teesas lozeklis ihstens slepenpadomneeks Bikows eezelts par schàs teesas preekschsehdetaju.

— Sodi, kratischanas un aresti. Pilsehtas preekschneeks ar pawehli no 20. maija sodijis weselu rindu strahdneeku par musinaschanu uſ streiku ar 100 r. naudas soda resp. 2 mehnescheem aresta un ar mehnesi aresta. Uſ apſardsibas polizijas rihzibu 20. maija naktî tika isdaritas plaschas kratischanas. Aresteja Nikolaja dselszela kalpotaju Mitrofanowu, trihs burtlitschus un trihs tramwaja parka schloserus; — pehdejos par musinaschanu uſ streiku.

— Sewischka padome pee tirdsneezibas ministrijas atſinusi par wehlamu prasit atbildibu par linu sliktajàm ihpaschibam newis ween no tirgotajeem, kà tas paredsets pastahwoschajos likumos, bet ari no linu raschotajeem.

— Sewischku usdewumu eerehdnis pee eekschleetu ministra, kambarjunkurs Konschins, eezelts par Kurſemes wizegubernatoru. Kurſemes wizegubernators, zeremoniju meistars Krapotkins, eezelts par Widsemes wizegubernatoru.

Maskawa. Pilsehta atraidija kapitana Sedowa luhgumu, lai winam dotu pabalstu preeksch ekspedizijas sarihkoschanas uſ seemeļpolu. — Pilsehtas walde asigneja 80,000 rbl. preeksch isdemumeem kuri saistiti ar tehwijas kara jubileju. Gubernas leelu Tronamantineeka Zesarewitscha fondu preeksch skolu buhwes wajadsibam.

Warschawa. Paschnahwiba pahrkreewoschanas behſ. Sche mehginajis nonahwetees no amata atlaistais Warschawas-Wihnes dselszela kalpotajs, polis Birschikowskis. Awises apgalwo, ka atlaischana, kura bijusi par eemeslu paschnahwibai, notikusi pahrkreewoschanas zenschanàs behſ.

Podolija. Pekaru meestinâ no grafa Potozka nama issagtas daschadas dahrgas leetas, to starpâ ari Wan-Deika glesna „Kristus pee krusta“. Pee sagku mekleschanas teekot leetoti polizijas suni.

Kasana. Uhdens bads pluhdu behſ. Leelska leetus gahse pilsehtâ un apkahrtnê nodarijusi daudſ posta. Starp zitu ispostits ari uhdens wads, zaur ko pilsehta palikusi bes dserama uhdens.

Archangelska. Sche kahdas seeweetes dsihwokli uſceti diwu masu behrnu lihkischi. Behrni nomehrdeti badâ. Ismeklejot peerahdijees, ka schi seeweete nodarbojusès ar engeku darinaschanu, peenembama kopschanâ apkalpotaju un strahdneetschu behrnus un tad tos nomehrdedama badâ.

Lublina. Atklahta Polijas gubernu sirgu isstahde lihdſ ar isstahdi preeksch weetejas wispahrejas lopkopibas.

Bodaibo. Generalgubernators stahjàs pee Lenas raktuwju apskatischanas.

Helsingforsa. Ministru padome nolehmusi, ka Somijas deputatu eewehleschana walsts padomê un walsts domê usdodama nahkamâ gadâ sasauzamai Somijas saeimai.

— Par Willmanstranoas polizijmeisteri eewehloschot Wiborgas polizijas notaru brihwkungu F. M. fon Stackelbergi.

Wjatka. Nolaupita gimnasiste. Diwi gahjeji garam eedami nolaupijuschi gimnasijas skolneezi, 14 gadus wezo Subarewu. Pehz ilgas mekleschanas Subarewa atrasta un atdota saweem wezakeem, bet laupitaji apzeetinati.

Pjatigorska. Weselibas awotu walde luhdſ, lai atlautu lasit naudu preeksch jauna peeminekla zelschanas taî weetâ, kur notika Lermontowa duelis. — Kur wisur nezel peeminekļus!

Widseme.

Riga. Wahzu teatra artistes Elsas Roka nahwes gadijuma leeta wehl naw noskaidrota. Issauktas nopratinaschanai tàs personas, kas winas nahwes preekschwakarâ ar to kopâ weesojuschàs. Peektdeenas wakarâ pee winas zeemojuschees tschetri wihreeschi un weena seeweete, nelaikes darbibas beedrene uſ skatuwes. Kad paehduschi wakarinas un isdsehruschi kopigi diwas pudeles schampaneescha, tad daschi weesi aisgahjuschi. Nelaikes draudsene, kura ari dsihwojusi kahdâ pee tàs paschas saimneezes noihretâ istabâ, ari aisgahjusi uſ sawu istabu. Pehz brihscha, preeksch gulet eeschanas, wehl atgreesusès reis paskatitees Roku, bet kad eerausdsijusi, ka winai wehl zeemini, tad aisgahjusi gulet. Draudsene redsejusi, ka uſ galda bijusi wehl treschâ, neisdserta pudele schampaneescha. Otrâ deenâ istabâ atrastas pawisam 5 isdsertas schampaneescha pudeles. Katrâ sinâ tàs bijuschas isdsertas tanî pat naktî. Kursch ihsti aisgahjis pehdejais, to mahjneeki neweens nesinot pateikt. Rewolweris, kas atrasts Rokas rokâ, peederejis artistam R. un gahjis preeksch tam no rokas rokâ. Neweens no mahjneekeem ari schahweena nedsirdejis. Tikai sestdeen ap plkst. 10 rihtâ, kad kahds no winas peektdeenas wakara weeseem wehlejees runat ar Roku, gahjuschi winu modinat, bet atraduschi gultâ tik winas lihki. Ta gulejusi gultâ nogehrbusès, pat wisai ruhpigi segâ satinusès. Lihkis gulejis uſ muguras. Labâ roka ar saschmaugtu rewolweri bijusi nolikta uſ kuhtim, sem segas. Labajos deninos bijusi redsama schahweena rehta ar sarezejuschàm asinim. —pl.

— Bruhtganu meklê. Polizija meklejot, kà „Risch. Westn.“ sino, kahdu ihsti sawadu pasaules bruhtganu, kursch israhdijees par sewischki isweizigu spezialistu jaunu seeweeschu ismahnischanâ. Tas braukajot pa pilsehtam, eepasihsdotees ar turigàm dsimtam, usdodotees par bruhtganu un tad, apsadſis peewiltàs bruhtes, atkal pasuhdot. Meklejamais polizijâ pasihstams par kolegiju asesora Gleebowa dehlu, tad wehl par Georgu Asobliwujewu, Aleksandru Konstantina dehlu Demtschenko un Georgiju Bidenko.

— Puku kopschana skolâ. Pagahjuschu gadu kà ismehginajuma pehz eewesta pukkopiba Todlebena bulwara un Suworowa eelas pilsehtas saweenotàs elementarskolàs un panahkumi bijuschi labi. Behrni pa wasaras laiku ruhpigi audsinajuschi wineem pawasarî audsinaschanai un kopschanai eedotos stahdus un rudenî atnesuschi tos skolâ, usstahdidami klasu telpàs par glihtumu. Zaur schahdeem panahkumeem pamudinata skolu kolegija nolehmusi uſ preekschu eewest wisàs pilsehtas elementarskolàs pukkopibu un atwehlejusi naudas lihdsekļus stahdu apgahdaschanai, kà ari labako audsejumu godalgoschanai rudenî.

— Olgas Grawas slepkawiba ir pawisam mihklaina un ismekleschana wehl bes kahdeem panahkumeem. Wina dsihwojusi kopâ ar audschu meitu, kas aisbraukusi ap pulksten 4 rihtâ uſ Rigu, bet ap pulksten 5 wina atrasta nogalinata. Schajâ stundâ kahds puika atnesis peenu, atradis wisas durwis walâ un weenu logu issistu. Eegahjis dsihwoklî, winsch atradis G. gultâ ar pahrschkeltu galwu asinîs gulam. Wehlak polizija atrada rowî zirwi, ar kuru nelaimigà nogalinata. Tas bijis gan nomasgats, tomehr pee ta wehl atrasti mati un masums asinu. Zitadi dsihwoklis un leetas atrastas kahrtibâ un nauda ap 1000 r., selta leetas u. t. t. naw aisskahrtas. „L.“

No Walkas. Isbehga no aprinka zeetuma 21. maijâ trihs zeetumneeki.

No Kreewijas schihdu lasit neprateju prozents ir masaks, nekà zitu Kreewijas iszelotaju grahmatas neprateju prozents. Poli, leischi un maskreewi, kuri pehdejos gados jo leelâ mehrâ aiszeloto, no scha likuma wiswairak dabûs zeest.

No Elejas. Zelâ aplaupits. Schaulu aprinka Gruschu pagasta semneeks Augusts Rinus, brauzis 19. maijâ ap wakaru pa Jelgawas-Jahnischkes schoseju uſ sawàm mahjam, uſ Schimkunu sahdschu. Elejas robeschâs tam usbrukuschi diwi wihreeschi. Draudedami ar rewolwereem, tee pawehlejuschi tam zeest klusu un atprasijuschi naudu. Rinus atdewis teem mazinu ar 9 rbl. Laundari ar teem naw apmeerinajuschees, bet istschamdidami ta kabatas, atnehmuschi tam otru maku ar 299 rbl. naudas un Jelgawas laukſaimneezibas beedribas krahj- un aisdewu kases noguldijumu grahmatinu uſ 700 rbl. uſ Josefa Gobrilaitis wahrdu. Bes tam panehmuschi wehl kabatas nasi, papirosus, mehteli un eebehguschi meschâ. Abi laupitaji sarunajuschees kreewiski un pehz isskata bijuschi strahdneeki. ŋ.

Wentspils. Miris pehz ilgakas slimoschanas ar wehsti aknàs tagadejs Kuldigas aprinka un agrakais isggadigais Wentpils aprinka semneeku leetu komisars barons A. L. Klachtners. Nelaikis tikai wehl pagahjuschâ gadâ tika pahrzelts no Wentspils uſ Kuldigu par komisaru. Uſ nelaika pascha wehleschanas winsch tiks apbehdits Wentspilî.

— Iszelotaji uſ Sibiriju. Daschas nedelas atpakal aisbrauza no schejeenes Kreewlauku zeema tà saukta inscheneera namâ dsihwojoschee „Buscha“ sektes, jeb pareisaki sakot, sawa pascha isredseta praweescha — M. Lauwas — peekriteji. Minetee aiszelotaji neatsina ne basnizu, ne mahzitajus, ne ari zitas waldibas eestahdes par pareisam, — tee rihkojàs tikai pehz sawa praweescha L. pawehles un preekschsihmes, kursch par schahdu rihzibu resp. waldibas likumu un basnizas nolengaschanu pagahjuschâ gadâ tapa noteesats uſ nometinaschanu Sibirijâ. Bet ta ka schim leelajam praweetim weenam Sibirijâ netikas dsihwot, tad peedabuja sawus peekritejus, ka ari tee tagad turpu aiszeloja, lai apmestos tur uſ dsihwi. Minetee tad ari nagahjuschâs nedekâs wisu kustamu un nekustamu ihpaschumu pahrdewa. Starp zitu pahrdewa ari sawu mantu kahda jo dedsiga L. peekriteja sawam dehlam, kuram pehz likuma nahzas mantot mahtes gruntsplazi, bet uſ praweescha mahzibas pamata nedrihkstedama „grehzineekeem“ neko dot, ta semi pahrdewa winam par 20 kap. kwadratasî. Schî grupa dsihwoja, kà jau sinams, uſ komunistiskeem pamateem, un wisu pahrdodami tee tad nolihdsinaja sawus paradus. Wineem aisbrauza lihdſ ari kahda prezeta seewa, kura eemihlejuses sawa wihra brahlî. Zelu uſ Sibiriju aiszelotajeem dewa kronis par brihwu.

— Isskritis zaur logu iſ treschâ stahwa B. nama Kuldigas eelâ kahds 7 gadus wezs sehns. Kriteens [illegible] bas, dabudams tikai kahdu eewainojumu kahjâ.

„W. Ap.“

Aisputes dselszela akzionari schinîs deenâs notureja sapulzi, kur apstiprinaja pagahjuschâ gada pahrskatu. Tahlak nolehma dselszela turpinajumu uſ Skrundu wilkt pa ihsako deenwidu liniju zaur Waltaikeem. Kuldigas linija jau agrak pilnigi nosprausta. Dselszela departaments jau apstiprinajis abas linijas, tagad tàs wehl apspreeschamas tikai walsts padomê. Rahwas stazijas buhwe atlikta uſ wehlaku laiku. Jaunatwehrtâ Rolawas stazija, spreeschot pehz notezejuscheem pahra mehnescheem, peewedìs dselszelam laikam ap 3000 pasascheeru pa gadu. Schahdas sekmes pamudinaja dselszela waldi isdot ari sewischkas biletes par 10 kapeikam lihdſ krustoschanàs weetai ar Romnu dselszeku. Schi jaunâ stazija noderès wiseem teem, kuri wehlas tikt uſ „Jauno pasauli“, Tronmantneeka birsi un Keisarzeemu. Peeturas weeta 9. werstê, tagad pagaidam dabujusi usgaidamu pajumti, kuru nahkamâ gadâ paplaschinàs par staziju; ta noderès wasarnizu ihpaschneekeem Ilgu meschâ.

Wisaugstaki apbalwoti: ar sudraba medalu, Annas lentâ nesajamu pee kruhtim: Wentspils ostas waldes tulks Konstantins Jukmentschuks, Wentspils ostas waldes krasta komandas wezakajs Antons Ols, Leepajas ostas waldes twaikona „Ledokol II.“ stuhretajs Andrejs Grihslinsch, ta pascha twaikona otràs klases maschinists Jukums Meirans un ta pascha twaikona otràs klases krahsnkuris Janis Nulle, un Stanislawa lentâ: „Ledokola II.“ kapteina palihgs Aleksejs Sinizins, Leepajas ostas waldes wezakais krasta matrosis Nikolajs Loginows un „Ledokola II.“ botsmanis Karlis Madisons.

No Leel-Eseres. Kursiunpreekschlasijumi. Schejeenes laukſaimneezibas beedriba no 15.—26. maijam Tschahpu-Wihtinu mahjàs sarihko wispahrejus laukſaimneezibas kursus. Par mahzibu pasneedsejeem kursos usaizinati Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas instruktori agr. K. Rosits, R. Linde un J. Semturis. Tà ka scheem kurseem Semkopibas departaments issneedsis deesgan eewehrojamu pabalstu, tad tos eespehjams sarihkot beedreem pilnigi par brihwu, bet nebeedreem par 1 rubli pa wisu kursu laiku. Eewehrojot Leel-Eseres leelo pagastu, kurâ skaita 335 saimneeku mahjas, kursu atklahschanas deenâ bij eeraduschàs, par leelu noschehloschanu, tikai kahdas 20 personas, kas nestahw nekahdâ samehrâ ar muhsu leelo pagastu. Ka semkopji pret scheem sarihkojameem kurseem isturas tik weenaldsigi, par to jaissaka pahrmetums muhsu Laukſaimneezibas beedribas preekschneezibai, kura schoreis rihkojusès pahrak pawirschi ar kursu issludinaschanu schejeenes pagasta eedsihwotajeem. Ka schinî laikâ te teek sarihkoti tik intresanti kursi, to sina tikai ta dala schejeenes laukſaimneezibas beedribas beedru un semkopju, kuri atrodas paschâ leelâ pagasta zentrâ, jo te pasinojumi islaisti deesgan leelâ daudsumâ, bet pagasta abos galos tu, zilweks, newari pat pagahjuscho gadu atwehra sawu tirdsneezibas skolu, kurai no pascha sahkuma jau peeschkihra krona skolu teesibas. Tirdsneezibas skola sawâ ihsâ pastahweschanas laikâ eegususi scheit leelu peekrischanu, pateizotees saprahtigai skolas wadibai. Skola apgahdata peeteekoschi ar mahzibas lihdsekleem, jo skolas kuratorija naw skopojusès ar naudas lihdsekleem, atwehlot tos augschmineteem noluhkeem. Sewischki kriht swarâ, ka skolu beiguschee teek usnemti daschadâs widus mahzibas eestahdês, kuras ari bauda krona skolu teesibas, bes eksamena. Schim apstahklim ir preeksch apkahrtnes leela nosihme, jo lihdſ ar to ir dota eespehja bes pahrtraukuma tahlak isglihtotees. Usnemschanas eksameni notiks 30. un 31. maijâ sch. g. „L.“

No Aukulalna. Druwu stahwoklis. No 12.—22. maijam waj katru deenu pahrstaigaja pehrkons ar audseligu leetu, pee 10—30 gr. siltuma ehnâ. Tadehl seemaji, kuri reti labi pahrseemojoschi (isnemot smagâs semês issaluscho ahbolinu) lihdſ ar plawas sahli azim redsot aug un peenemas kuplumâ.

No Sigulds. Slepkawiba. Atrasta netahlu no pagasta nama Puskas mahjâs ar zirwi nogalinata 53 gadus wezâ Olga Grawe no Peterburgas, kur winas wihrs ir kahdas bankas kaseers. Wina bijusi atbraukusi no Peterburgas un apmetusès minetâs mahjâs uſ wasaras dsihwi. Gadijumu issinoja pa telefonu, pehz kam eeradàs ismekleschanas teesnesis, aprinka preekschneeka wezakais palihgs un aprinka ahrsts un eesahka ismekleschanu. Domâ, ka slepkawiba isdarita aplaupischanas noluhkâ. „L.“

No Judascheem. Meschadegschana. 13. maijâ no nesinama zehlona isdega Judaschu muischas meschâ desetinas 30 leels mescha gabals.

Kurseme.

Leepaja. „Baltàs pukes“ deenâ Leepajâ eenemts, pukes pahrdodot un zaur dahwinajumeem, kopâ 5816 r. 14 k. Isdots par wisu kopâ 517 r. 85 k., tà ka skaidrs atlikums paleek 5298 r. 39 k. No schàs sumas atwilkti preeksch Wiskreewijas ligas fonda 106 r., zaur ko Leepajas nodalas rihzibâ paleek 5192 r. 29 k.

— Gaidami apgruhtinajumi eezelotajeem Amerikâ. Seemel-Amerikas senatâ peenemts, kà „L. At.“ raksta, likumprojekts, kursch leek emigrazijai jaunus schkehrschlus zelâ. Wispirms jaeewehro noteikums, pehz kura wiseem eezelotajeem jaleek lasit un rakstit praschanas eksamens kahdâ no pastahwoschàm dsihwàm walodam, schaî eksamenâ zaurkrituschee Seemel-Amerikas Saweenotàs walstîs eekschâ netiek. Tà ka pehdejos 10 gados uſ Ameriku aiszelojuschi katru gadu ap 10,000 lasit un rakstit neprateju, tad war saprast, ko nosihmê tahds noteikums preeksch emigranteem. Kreewijas schihdu lasit neprateju prozents ir masaks, nekà zitu Kreewijas iszelotaju grahmatas neprateju prozents. Poli, leischi un maskreewi, kuri pehdejos gados jo leelâ mehrâ aiszeloto, no scha likuma wiswairak dabûs zeest.

No Elejas. Zelâ aplaupits. Schaulu aprinka Gruschu pagasta semneeks Augusts Rinus, brauzis 19. maijâ ap wakaru pa Jelgawas-Jahnischkes schoseju uſ sawàm mahjam, uſ Schimkunu sahdschu. Elejas robeschâs tam usbrukuschi diwi wihreeschi. Draudedami ar rewolwereem, tee pawehlejuschi tam zeest klusu un atprasijuschi naudu. Rinus atdewis teem mazinu ar 9 rbl. Laundari ar teem naw apmeerinajuschees, bet istschamdidami ta kabatas, atnehmuschi tam otru maku ar 299 rbl. naudas un Jelgawas laukſaimneezibas beedribas krahj- un aisdewu kases noguldijumu grahmatinu uſ 700 rbl. uſ Josefa Gobrilaitis wahrdu. Bes tam panehmuschi wehl kabatas nasi, papirosus, mehteli un eebehguschi meschâ. Abi laupitaji sarunajuschees kreewiski un pehz isskata bijuschi strahdneeki. ŋ.

Wentspils. Miris pehz ilgakas slimoschanas ar wehsti aknàs tagadejs Kuldigas aprinka un agrakais isggadigais Wentpils aprinka semneeku leetu komisars barons A. L. Klachtners. Nelaikis tikai wehl pagahjuschâ gadâ tika pahrzelts no Wentspils uſ Kuldigu par komisaru. Uſ nelaika pascha wehleschanas winsch tiks apbehdits Wentspilî.

— Iszelotaji uſ Sibiriju. Daschas nedelas atpakal aisbrauza no schejeenes Kreewlauku zeema tà saukta inscheneera namâ dsihwojoschee „Buscha“ sektes, jeb pareisaki sakot, sawa pascha isredseta praweescha — M. Lauwas — peekriteji. Minetee aiszelotaji neatsina ne basnizu, ne mahzitajus, ne ari zitas waldibas eestahdes par pareisam, — tee rihkojàs tikai pehz sawa praweescha L. pawehles un preekschsihmes, kursch par schahdu rihzibu resp. waldibas likumu un basnizas nolengaschanu pagahjuschâ gadâ tapa noteesats uſ nometinaschanu Sibirijâ. Bet ta ka schim leelajam praweetim weenam Sibirijâ netikas dsihwot, tad peedabuja sawus peekritejus, ka ari tee tagad turpu aiszeloja, lai apmestos tur uſ dsihwi. Minetee tad ari nagahjuschâs nedekâs wisu kustamu un nekustamu ihpaschumu pahrdewa. Starp zitu pahrdewa ari sawu mantu kahda jo dedsiga L. peekriteja sawam dehlam, kuram pehz likuma nahzas mantot mahtes gruntsplazi, bet uſ praweescha mahzibas pamata nedrihkstedama „grehzineekeem“ neko dot, ta semi pahrdewa winam par 20 kap. kwadratasî. Schî grupa dsihwoja, kà jau sinams, uſ komunistiskeem pamateem, un wisu pahrdodami tee tad nolihdsinaja sawus paradus. Wineem aisbrauza lihdſ ari kahda prezeta seewa, kura eemihlejuses sawa wihra brahlî. Zelu uſ Sibiriju aiszelotajeem dewa kronis par brihwu.

— Isskritis zaur logu iſ treschâ stahwa B. nama Kuldigas eelâ kahds 7 gadus wezs sehns. Kriteens [illegible] bas, dabudams tikai kahdu eewainojumu kahjâ.

„W. Ap.“

Aisputes dselszela akzionari schinîs deenâs notureja sapulzi, kur apstiprinaja pagahjuschâ gada pahrskatu. Tahlak nolehma dselszela turpinajumu uſ Skrundu wilkt pa ihsako deenwidu liniju zaur Waltaikeem. Kuldigas linija jau agrak pilnigi nosprausta. Dselszela departaments jau apstiprinajis abas linijas, tagad tàs wehl apspreeschamas tikai walsts padomê. Rahwas stazijas buhwe atlikta uſ wehlaku laiku. Jaunatwehrtâ Rolawas stazija, spreeschot pehz notezejuscheem pahra mehnescheem, peewedìs dselszelam laikam ap 3000 pasascheeru pa gadu. Schahdas sekmes pamudinaja dselszela waldi isdot ari sewischkas biletes par 10 kapeikam lihdſ krustoschanàs weetai ar Romnu dselszeku. Schi jaunâ stazija noderès wiseem teem, kuri wehlas tikt uſ „Jauno pasauli“, Tronmantneeka birsi un Keisarzeemu. Peeturas weeta 9. werstê, tagad pagaidam dabujusi usgaidamu pajumti, kuru nahkamâ gadâ paplaschinàs par staziju; ta noderès wasarnizu ihpaschneekeem Ilgu meschâ.

Wisaugstaki apbalwoti: ar sudraba medalu, Annas lentâ nesajamu pee kruhtim: Wentspils ostas waldes tulks Konstantins Jukmentschuks, Wentspils ostas waldes krasta komandas wezakajs Antons Ols, Leepajas ostas waldes twaikona „Ledokol II.“ stuhretajs Andrejs Grihslinsch, ta pascha twaikona otràs klases maschinists Jukums Meirans un ta pascha twaikona otràs klases krahsnkuris Janis Nulle, un Stanislawa lentâ: „Ledokola II.“ kapteina palihgs Aleksejs Sinizins, Leepajas ostas waldes wezakais krasta matrosis Nikolajs Loginows un „Ledokola II.“ botsmanis Karlis Madisons.

No Leel-Eseres. Kursiunpreekschlasijumi. Schejeenes laukſaimneezibas beedriba no 15.—26. maijam Tschahpu-Wihtinu mahjàs sarihko wispahrejus laukſaimneezibas kursus. Par mahzibu pasneedsejeem kursos usaizinati Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas instruktori agr. K. Rosits, R. Linde un J. Semturis. Tà ka scheem kurseem Semkopibas departaments issneedsis deesgan eewehrojamu pabalstu, tad tos eespehjams sarihkot beedreem pilnigi par brihwu, bet nebeedreem par 1 rubli pa wisu kursu laiku. Eewehrojot Leel-Eseres leelo pagastu, kurâ skaita 335 saimneeku mahjas, kursu atklahschanas deenâ bij eeraduschàs, par leelu noschehloschanu, tikai kahdas 20 personas, kas nestahw nekahdâ samehrâ ar muhsu leelo pagastu. Ka semkopji pret scheem sarihkojameem kurseem isturas tik weenaldsigi, par to jaissaka pahrmetums muhsu Laukſaimneezibas beedribas preekschneezibai, kura schoreis rihkojusès pahrak pawirschi ar kursu issludinaschanu schejeenes pagasta eedsihwotajeem. Ka schinî laikâ te teek sarihkoti tik intresanti kursi, to sina tikai ta dala schejeenes laukſaimneezibas beedribas beedru un semkopju, kuri atrodas paschâ leelâ pagasta zentrâ, jo te pasinojumi islaisti deesgan leelâ daudsumâ, bet pagasta abos galos tu, zilweks, newari pat

deenas laikâ nekur atrast kahdu pasinojumu, ka sche azumirkli noteek nepeezeeschami wajadsigâs pamahzibas muhsu laukſaimneekeem, kas spehtu uslabot winu tagadejâs saimneezibas, kuras pehdejos gados teek padaritas raschigakas zaur muhsu mahzito semkopju daschadeem ismehginajumeem. Zeresim, ka us preekschdeenam muhsu Laukſaimneezibas beedribas preekschneeziba rihkosees usmanigaki un tahdos gadijumos zentisees laikâ wiseem darit sinamu, ka sarihko schahdu waj tahdu isrihkojumu. — Bes tam wehl Leel-Eseres Laukſaimneezibas beedriba scha gada septembra beigâs un oktobra sahkumâ nolehmusi sarihkot mahjturibas kursus, kureem ari Semkopibas departaments issneedsis pabalstu un kuru apmekleschanas nosazijumi tahdi pat, kâ tagadejeem kurseem. „R. A."

No Jelgawas.

Par Widsemes wizegubernatoru, kâ tagad ofizieli sino, eezelts lihdschinejais Kursemes wizegubernators knaſs R. D. Kropotkins. Sawâ laikâ knaſs Kropotkins bij semneeku leetu komisars Widsemê un pehz tam sewischku usdewumu eerehdnis pee Baltijas generalgubernatora. No scheem laikeem knaſs Kropotkins pasihstams ari latweescheem un buhs tagad pirmais wizegubernators, kursch prot wisas trihs weetejâs walodas un pasihst wairak nekâ ziti weetejos apstahklus. Knaſs Kropotkins ir Siguldas ihpaschneeks un Baltijas automobilu kluba presidents.

— Ari Kursemê aisejoschais wizebubernators eegumis wispahrigas simpatijas, kapehz winam no schejeenes eet jaunajâ weetâ lihdsi wissiltakee laimes wehlejumi.

Apbalwoti ar Sw. Stanislawa III. schkiras ordeneem, Sarkanâ krusta ahrsti: kolegiju padomneeks Mikelis Ostrows, galma padomneeks Eduards Londenbergs un titularpadomneeks Ewgenijs Pelling.

Pehz nokalpoteem gadeem paaugstinats par galma padomneeku Talsu apr. preekschneeks barons Radens.

Jelgawas apgabala teesa isteesaja 24. maijâ sekoschas leetas:

1) Pret Jelgawas-Bauskas uradniku Teoboru Blumfeldu un straschniku Josifu Schtschiglinski. Leetas apstahkli sekoschi: 1910. g. 21. maijâ sanehma Jelgawas-Bauskas aprinka preekschneeks no Mescha muischas pagasta Anselos dsihwojoschâ Jana Breedischa luhgumu, lai uradniku Blumfeldu un straschniku Schtschiglinski nodotu teesai, dehl wina dehla Teodora peedausischanas. Eepreekschejâ ismekleschanâ noklauschinatee leezeneeki leezinaja, ka Blumfelds un Schtschiglinskis, eerasdamees 18. maijâ Anselos, noprasijuschi Teodoram Breeditim, kapehz tas noschahwis stahrku. Kad Breeditis to noleedsis, tad Blumfelds tam sitis ar kulaku pa gihmi, bet Schtschiglinskis, us Blumfelda pawehli, pa muguru. Teesas preekschâ apwainotee par wainigeem neatsinâs, pee kam Blumfelds paskaidroja, ka eeradees uz weetejâ mahzitaja sinojuma Anselos, lai pahrleezinatos, waj Breeditim ir eerotschu atlauja, jo tas pastahwigi schaudot uz mahzitaja muischas semi, bet Schtschiglinskis, ka bijis klaht kâ leezineeks pee protokola sastahdischanas par Breedischa patwarigu medischanu. Teesa nosodija Blumfeldu us 5, bet Schtschiglinski us 4 deenam arestâ.

2) Pret 24 g. wezo Konstantinu Lisneri, 32 g. wezo Kasimiru Matusafu un 29 g. wezo Krischu Steinu par to, ka 26. nowembrî 1911. g. Auzes dselszeta peestahtnê nosaguschi weterinarahrstam Wilhelmam Frischmanim kaschoku 200 rbl. wehrtibâ. Lisners un Matusafs par wainigeem neatsinâs, bet Steins gan. Noteesaja us 5 mehn. zeetumâ.

Atejas weetâ noslihzis behrns. Marijas eelâ № 28 dsihwojoscham Antonam R., kamehr pats ar seewu un leelako dehlenu bijuschi 23. maijâ pee darba, eekluwusi apm. 1/2 2 g. weza meitina atejas weetâ un tur noslihkusi. Atejas weeta bijusi aisslehgta, kadehl nesaprotami, kâ behrns tur wareja eekluht. Noteek ismekleschana.

Sahdsibas. Satajâ eelâ Nr. 36, is dahrsa lapenes issagti naktî us 23. maiju 2 welosipedi. Weens no teem Nr. 384 — peederejis Iwanam Sch. un otrs — Nr. 581 — Aleksandram L. Pirmais bijis 30, otrs 175 rbl. wehrtibâ.

— Dambja eelâ Nr. 36 dsihwojoschai Lihbai T. is aisslehgta dsihwokla pa winas prombuhschanas laiku 21. maijâ, starp pulksten 10—12 deenâ, issagta Singera firmas rokas schujmaschina, melns seeweeschu wasaras mehtelis un melns wihreeschu kabatas pulkstenis ar baltu metala kehditi — 96 r. kopwehrtibâ. Dsihwoklis atslehgts ar sem trepem sinamâ weetâ atstahtu atslehgu.

Apzeetinaja 23. maijâ kahdu bespases wihreeti, pee kura atrada deenu eepreeksch kahdam Sch. nosagtu welosipedu. Pee nopratinaschanas tas usdewâs par Schauku aprinka, Wekschnas pagasta semneeku Jahni Poschkus, paskaidrodams, ka 1911. g. junijâ tas isbehdsis no 118. Schuiskas kahjeneeku pulka. Winu nodewa Jelgawas aprinka kara preekschneeka rihzibâ.

No walsts domes un padomes peenemts un Wisaugstaki apstiprinats likums, ka Rigas-Taurogas Jelgawas pilsehtas robeschâs atrodoschais schosejas gabals, no Walles kanala lihdz dselszelam, nododams pilsehtas pahrsinâ, bes lihdsekku sneegschanas no walsts wina turpmakai ustureschanai.

Sahdsiba un krahpschana. (Eesuhtijums.) Kahds „Sadsihwes" lihdsstrahdneeks M. nupat apzeetinats dehl 50 rub. issagschanas no ekspedizijas. Wina sirds draugs, bijuschais tirdsneezibas skolas skolneeks B. ari mehgina staigat drauga pehdâs; no skolas tas ir isslehgts slinkoschanas un palaidnigas usweschanâs dehl, no wairak skolneekeem aisnehmees daschadas sumas naudas, bet ne nu winsch, ne wina tehws to solâs atdot. Pehdejâ laikâ, kad no draugeem neka wairs newar issprest, tad sahk nest schaketes us tirgu un kabakos pulkstenus kihlat. Tâ tad, redseet, kahdus solus sahk spert muhsu jaunâ paaudse!

Wehrâ nemamas adreses:

Jelgawas Laukſ. Beedribas Krahj-Aisdewu Sabeedriba.
Jelgawâ, Katoļu eelâ 44, tel. 62. Kantors atwehrts darbdeenâs no pl. 10—2. Bilanze 30. aprilî 1912. g. **5,294,632 rub. 44 kap.**

Leel-Sesawas krahj-aisdewu kase Jelgawâ,
Jelg. Laukſaimneezibas Beedribas namâ, Katoļu eelâ 44. Kantors atwehrts darbdeenâs no pulkst. 10—2. Bilanze **767,438** r. **47** kap.

Latweeschu Sawstarpiga Apdroschinaschanas Beedriba
apdroschina wisadu mantu pret **uguni**). Zentralkantors Jelgawâ, Katoļu eelâ **44**, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodaļas un agenturas.

Latweeschu Sawstarp. Dsihwibas apdroschinaschanas Beedriba
apdroschina uz mirschanu un sadsihwoschanu **kapitalus, muhscha rentes** un **behru naudas** (no 50 rbl. sahkot). Zentralkantors Jelgawâ, Katoļu eelâ 44, Rigas kantors Leelâ Kehnina eelâ 28, zitur nodaļas un agenturas.

K. Berris un Ko. Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 3.
Leelakâ spezialitate glaunu apgehrbu isgatawoschanâ. Bagats krahjums gatawu apgehrbu, anglu- un eeksschemes drahnu un drehbneeku peederumu. Drehbneekeem eewehrojams rabats.

Jelgawas Laukſ. Beedribas Konsuma Weikals.
Katoļu eelâ Nr. 44. Telef. 74. Wisadas kolonial- un materialprezes, miltus, gruhbus, putraimus u. t. t. leelumâ un masumâ.

Tirgotaju un Ruhpneeku Ekonomiskâ Sabeedriba.
Walde **Rigâ**, leelâ Kehninu eelâ Nr. 27, nodaļas **Jelgawâ**, Katoļu eelâ Nr. 46 un 37 un **zitâs pilsehtâs.** Wisadas ruhpneezibas maschinas un rihkus, elektrotechniski peederumi, dsirnawu maschinas un akmenus u. t. t.

W. Jaksmans
drehbneeks
Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 6.
Leels krahjums eeksch un ahrsemes stoffu.
Glihti uswalki
no **35** rubli sahkot un dahrgaki.

Wadmalas un manufakturas Sabeedriba
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1.
Drehbes leelâ iswehlê no wisslawenakâm **eeksch- un ahrsemes fabrikâm.** Kâ ari leels lehgeris gatawu glihtu uswalku un mehteku

Labibas zenas Rigas leeltirdsneezibâ.

		Pahrd.	Pirz.
Kweeschi:	Tendenze: meeriga.		
	Orenburgas, 100 mahrz.	—	—
	Rjasana-Ural a, 130 mahrz.	—	—
	Kursemes 130 mahrz.	128—129	125—126
Rudsi:	Tendenze: meeriga.		
	Leetawas, 120 mahrz.	111—112	110—111
	Kreewijas 120 m.	—	—
	Kursemes 120 m.	111	110—111
	Stepju, 120 mahrz.	—	—
Aufas:	Tendenze: meeriga.		
	Kreewijas baltâs	—	—
	Kr. nesch. laba preze	112—115	110—113
	weenkahrschâs	108—109	106—107
Meeschi:	Tendenze: wahja.		
	Kreewijas 100 mahrzinas.	108—109	106—107
	Kursemes, 106/107 mahrz.	—	—
	Kursemes, 108/110 m.	114—115	113—114
Linu sehklas: 7 mehru.	Tendenze: meeriga.		
	Kreewu schahw., laba pr.	119—220	216—217
	Widsemes, schahwetas	219—220	216—217
	Stepju	—	—
Ellas rauschi	Tendenze: klusa.		
	Weetejee	122—123	120—121
	Kreewu	117—118	115—116

Wisjaunakâs sinas.

Peterburgâ, 23. maijâ. Leelknaſs Andrejs Wladimirowitschs swinigâ kahrtâ slehdsa starptautisko ugunsdsehseju kongresu. Nahkamais starptautiskais ugunsdsehseju kongress notiks Kopenhagenê 1915. g.

— Eeradâs wahzu walsts finibu weizinaschanas beedribas lozekli, kas ekskursijas noluhkâ zeko pa Kreewiju.

— Par nopelneem paaugstinats par ihstenu walsts padomneeku Akermanas wihreeschu gimnasijas goda kurators, Wladimirs Purischkewitschs.

— Issludinats to kreewu pawalstneeku saraksts, kuri gahjuschi bojâ uz „Titanik": Simons Litmans, Selmans Slokowskis, Harri Korn, Simons Waismans, Jakobs Kuks, Lesli Gelinskis, Natans Goldschmidts, Josejs Murdlins, Wulfs Spektors, Abrams Hermeds, Samsons Abelsons, Samuels Grunbergs, Selma Kantors, Polners Uschers, Abe Willers, Josefs Ontwilla.

Maskawâ, 23. maijâ. Skobolewa peeminekla atklahschana nolikta us 24. junija.

— Maskawas pilsehtas galwa aizinats uz Londonu, lai parahditu atsinibu par weesmihlibu, ar kahdu angku delegazija tika usnemta Maskawâ.

Kasastâ, 23. maijâ. Breesmiga leetus gahse nodarija pilsehtâ un apkahrtnê leelus saudejumus. Semakâs eelâs pagrabi peepluhduschi ar uhdeni. Peepluhduši ari uhdenswadu maschinu nodaļa. Pilsehta paliusi bes uhdena.

Wihnê, 5. junijâ (23. maijâ). Bulgarijas zars pasneedsa keisaram Kirila un Metodija ordeņa lehdi.

Briselê, 5. junijâ (23. maijâ). Deputatu palatâ eewehleti 101 katolis, 44 liberali, 39 sozialdemokrati un 2 kristigee demokrati.

Londonâ, 5. junijâ (23. maijâ). Pee apspreeschanâs par Persijas dselszeka buhwi nolemts, ka Anglija, Kreewija un Franzija peedalisees ar weenadu paiju skaitu. Sahkumâ bij domats kreeweem, kâ leetas iniziatoreem, dot leelaku paiju skaitu.

— Kugu lahdetaju un transporta strahdneeku streikâ weenoschanâs wehl naw panahkta.

Ihpaschneeze: „Latweeschu Literariskâ (Draugu) Beedriba."
Apgahdataja: Sabeedriba „Latweeschu Awises."
Atbildigais redaktors: R. Purinsch (Purinu Klâws).

Jelg. Krahj-Aisdewu Kase.

Ahrkahrteja

general-sapulze

sestdeen, 2. junijâ pulksten 9 wakarâ, **Jelgawas Latweeschu Beedribas masajâ sahlê**, Katoļu eelâ Nr. 11.

Deenas kahrtiba:

Kases direktora wehleschana.

Peesihme: 1) Pee eeejas sapulzê usrahdamas beedru grahmatinas, waj no waldes grahmatinu weetâ isdotas apleezibas.

Peesihme: 2) Schi sapulze, kâ otreis safaukta, buhs spreeduma spehjiga, neskatotees uz sanahkuscho beedru skaitu. **Walde.**

Jelgawas Laukſaimneez. Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedriba,

Jelgawâ, Katoļu eelâ 44. Telefons 62.

Sabeedriba ir dibinata 1899. gadâ preeksch apgrosibas lihdsekku apgahdaschanas saweem lozekleem uz banku operoziju pamata un padota finantschu ministrijai.

Par Sabeedribas droschibu galwo beedribas kasê atrodoschees droschibas kapitali un paschi beedri (1912. g. 30. aprilî 2126.), kuri gandrihs wisi ir Jelgawas apgabala saimneeki.

Sabeedribas **kantors** atrodas Jelgawâ, Katoļu eelâ Nr. 44, un ir atwehrts katru darbdeenu no plkst. 10 lihdz 2 deenâ. Peeprasijumus pehz aisnehmumeem issprees pirmdeenam un zeturtdeenam, bet wisa zita darbiba, kâ nogulbijumu peenemschana un ismaksa, prozentu ismaksa, peespreesto aisdewumu isdoschana (ismaksa), pagarinaschana (prozentu maksaschana) u. t. t. noteek katru deenu.

Noguldijumus peenem no beedreem un nebeedreem un maksâ par teem 3—6% gadâ, skaitot prozentes no noguldijumu deenas. Prozentes ismaksâ par pilneem gadeem. Noguldijumu kopsuma 1912. gadâ 30. aprilî bija 4,702,794 rbl. 93 kap. leela. Prozentes par noguldijumeem Sabeedriba sawos 12 pastahweschanas gados ismaksajusê 755,519 rbl. 60 kap. Noguldijumus war ari eesuhtit pa pastu (pasta adrese: Митава, Ссудо-Сберегательному Товариществу Митавскаго Сельско-Хозяйственнаго Общества) un Sabeedriba tâpat uz peeprasijumu atmaksâ noguldijumu un issuhta prozentes (prozentes katru reisi japeeprasa).

Noguldijumi war buht trijadi: tekoscha rehkina noguldijumi, weenkahrschi krahjnoguldijumi un augstu augstu noguldijumi. **Par tekoscha rehkina noguldijumeem** maksâ 3% un tos rehkina par deenam. Schahdi noguldijumi teek pret tschekeem (sewischkâm isnemschanas sihmem) ismaksati daschadâs sumâs, kâ to noguldītajs wehlas, un naudu ismaksâ tam, kas isnemschanas sihmi nodod. **Krahjnoguldijumi** nes 6% gadâ un prozentes teek ismaksâtas par pilneem gadeem. Neisnemtas prozentes augstus nenes — bet kapitals nes augstus gan arweenu uz preekschu. **Augstu augstu noguldijumi** nes 5%. (Te noguldijuma augli teek it pa gadu peesisti pee kapitala un kapitals **un** augli nes augstus arweenu uz preekschu.) Noguldischana uz augstu augteem eeteizama tâ tad teem, kas ar sawu noguldijumu negribêt daudz krahmetees, (negribêt peemehrum katru gadu augstus nonemt). Turpretim teem, kureem nekahdu gruhtibu nedara augstu nonemschana — **6% krahjnoguldijumi** eeteizami. Jâ pa gadu augstus nonemot — tee war jau, ja wehlas, tos atkal uzlikt noguldit — un tâ sawam noguldijumam pastahwigi isgahdat leelakas prozentes (6%). Krahjnoguldijumu prozentes war isnemt ari pa pastu, kurâ noluhkâ tani laikâ, kad prozentes nahk ismaksajamas, jaraksta Sabeedribai (peem. pastkarti) un jausdod to lai dara ar peenahzigajâm prozentem, waj lai tâs issuhta pa pastu pehz usdotas adreses waj lai nogulda kâ jaunu noguldijumu un noguldijuma ihpaschneekam peesuhta jaunu noguldijuma sihmi.

Aisdewumi teek issneegti tikai beedreem uz wehrtspapireem, uz nekustamu mantu (semi un mahjam), obligazijam un galweneekeem. Beedru bija 30. aprilî 1912. g. 2126 un teem bija aisdots: pret nekustamu mantu (semi, mahjam), tas ir pret obligazijam 3,560,625 rbl., pret wehrtspapireem 272,339 r. un galwoschanu 460,424 rub. (weenam nehmajam ne wairak kâ 600 r., pee kam kâ galweneeki teek prasitas nemasak kâ 2 droschas personas), zitâs krediteestahdês bija tahlak noguldits 657,704 rbl. 81 kap. Lai gan Sabeedribai, kâ tas wispahrigi wisâs krediteestahdês, ir teesiba prasit, lai noguldijumus atprasot — tee tiktu laikâ un preekschlaikus usteikti — tad tomehr Jelgawas Laukſ. Beedr. Kr.-Aisd. Sabeedriba noguldijumu ussazischanu neprasa un noguldijumus ismaksâ tuhlit uz pirmo peeprasijumu. Lai to waretu katrâ laikâ isdarit — tad Sabeedriba tura pee rokas peeteekoschus naudas lihdsekkus — gan sawâ kasê kâ skaidru naudu — gan leelakas sumas tura uz „tekoscha rehkina" zitâs krediteestahdês uz maseem prozenteem, bet ar nosazijumu, kâ tekoschais rehkins katru brihdi ismaksajams. Schahdu swabadu lihdsekku Sabeedribas kasei 30. aprilî bija 326,770 rbl. 93 kap.

Aisdewumi teek issneegti uz 6 lihdz 7 1/2—8% (uz beedru dalam pret 6%, wehrtspapireem 7%, obligazijam 7—7 1/2% un galweneekeem 8%).

Sabeedribas wisu rehkinu kopsuma (bilanze) bija:

1912. g. 30. aprilî	5,294,632 rbl.	44 kap.
1911. „ 31. decembrî	5,119,150 „	37 „
1910. „ 31. „	3,846,207 „	74 „
1909. „ 31. „	3,012,856 „	54 „
1907. „ 31. „	1,946,968 „	24 „
1905. „ 31. „	999,767 „	74 „
1900. „ 31. „	109,560 „	77 „

Sabeedribas walde: agron. **J. Bissenieks**, agron. **J. Brasda** un **D. Kahnbergs.**

Latweeschu Laukſaimn. Ekon. Sabeedribas

meitenu un sehnu

Semkopibas skolâs

usnemsies jaunus skolenus **26.** un **28. maijâ** sch. g., pulksten 9 no rihta skolas telpâs, Jelgawâ, **Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas namâ**, Katoļu eelâ Nr. 44.

Skolas preekschneeks **J. Maswersits.**

Seenu pahrdos

wairaksolischanâ

Lihwbehrsê 4. un 9. junijâ, Lestenê 7. junijâ.

Dubultu gimnasijas.

Usnemschanas eksameni

Schmidtchena un reeschu gimnasijâs Dubultsijam internati audsinatajs губ., Мужская гим.

Behrsina usturetâs seeweeschu un wihros notiks 28. un 29. maijâ. Pee gimnasijas familijâs. Adrese: Дуббельнъ, Лифляндская женская гимназія waj Женская гимназія.

SLIMEE

SARGAJATEES NO WILTOJUMEEM

kas pakaltalsiti **Sperminam**, kureem eespaida sinâ ar Sperminu nekas now lihdsigs, bet beeschi satur weselibai kaitigas weelas.

Neirastenijas, wezuma aespehka, dsimuma aespehka, histerijas, neiraligijas, masafinibas, dilona, sifilisa, dsihwsudraba seku, sirds kaites (aptaukoschanàs, pahrkalkoschanàs, sirds klapeschanas, neweenadas pukstescha nas, miokarditu), arteriju pahrkalkoschanàs, alkoholisma, muguras smadsenu isschuhschanas, treekas, slimibu wahjuma, pahrpuhleschanàs un zitôs gadijumôs tikai ar **Poehla—Sperminu** eeguhti spihdoschi panahkumi, par kureem leezina eewehrojamaio mahzito wihru un ahrstu nowehrojumi wisâ pasaulê. Wajadsigs peegreest eewehribu nosaukumam

Spermin—Poehl

un atteiktees no wiseem daschadu nosaukumu schkidrumeem un ekstrakteem, par kuru maswehrtibu isdota sewischka brosschura, kas ar jaunako literaturu par **Sperminu**, teek issuhtita par weltu.

ORGANOTERAPEITISKS INSTITUTS
PROFESSORS DR. POEHL & D-LI
KEISARISKA PILSGALMA PEEGADATAJI
ST. PETERBURGA
W.O. 7 LINIJA № 18

Mag.
J. Hertela
apteeku pretschu pahrdotawà
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.

Peedahwà wisadas laukfaimneezibà, dahrskopibà un mahjfaimneezibà wajadsigàs **apteeku prezes.**
Logu ruhtis wisados leelumos **Ellas** un **wilnas krahsas, seepju sahli** un **klorkalki. — Parfimerijas un seepes.**
Gumijas prezes.

Wezas
selta un sudraba
Ieetas pehrk Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 35, pulkstenu taisitajs **A. Dumpe.**

Zaur scho eeteizu preeksch nahkamàs plaujas
ihstàs patentetàs
Steiermarkas
iskaptis,
ihstos **Strahlsundes** un labakos **Bawarijas iskapschu**
strikus,
Amerikaneeschu iskapschu galodinas un labakàs **Anglu sirpes,** garàs **Westfales labibas** un ihsàs **kruhmu iskaptis,**
kà ari rihkus preeksch iskapschu **kapinaschanas, greeschanas** un **eeseeschanas.**
Rinkus
preeksch weeglas iskapschu eeseeschanas.
Waldibas atlauta
schaujama un spridsinama pulwera
pahrdotawa
Joh. Mitschke,
tehranda pretschu un cerotschu noliktawa
Rigâ, Kungu eelâ 11.

A. Breescha
tirdsneezibas skolâ
(ar krona skolu teesibam)
jaunu skolneeku usnemschanas eksameni
29. un 30. maijà.
Peeteikschanàs skolas kanzelejà, Lehjeju (Kangiseru) eelâ Nr. 14. Nahk. mahzibas gadâ skola atradisees **Petera eelâ Nr. 4,** lihdsschinejàs Aleksandra skolas telpàs.

Jelg. Annas basnizas dseed. koris
isees swehtdeen, 3. junijà 1912. g.
Salumos
us
Rahtsmuischas parku,
Dseedaschana, musika, deja un rotalas.
Spehlès Medna kga puhteju orkestris.
Sahkums pulkst. 3 pehz pusd. Beigas pulkst. 1 nakti.
Ee-ejas maksa (eerehk. labd. nod.): **35** kap. no personas.
Bufete ar atspirdsinoscheem dsehreeneem.
Krehslai metotees iluminazija un apgaismoschana ar „Luks" lampam.
☞ Zeen. apmekletajus luhdsi nosihmes peespraust redsamâ weetà un padotees kahrtibneeku nosazijumeem. **Isrihkotajs**

Holdera automatiskas
stahdu un koku sprizes
10 daschadôs leelumôs
derigas
wiseem dahrsu eerihkojumeem un anglu kulturam.
Labakà sprize kahpuru isnihzinaschanai.
Wisi dahrsa- un mescha kulturas rihki. Bischkopibas peederumi.

J. Redlicha
anglu magasina Rigâ.
Illustreti spezial-katalogi.

Peenemu ahdas, dsimuma, puhschla un sifilisa slimneekus no 9—1 pr. pusd. un no 6—½9 wak.
Dahmas un **behrnus** no 5—6 w.
zaurskatischana ar elektrizitati.
Dr. J. Machtus,
Marstal-eelâ 8, tuw. pee Grehz.eel.
telefons 5492.

Sobu ahrsts
H. Gutmans
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 1
(weenstahwa namâ).
Runas stundas no plkst. 9—1 un no 3—5, swehtdeenàs no 9—1.
Sobus iswelk bes sahpem. Selta un porzelana plombas (Inlays). Mahksligi sobi ar un bes platem selta kroni.

Slokas Pilsehtas Walde
dara zaur scho sinamu, ka Slokas pilsehtas Leelupes
plosta tilts
15. junijà sch. g. pulkst. 12 deenà Pilsehtas Waldes telpàs, Slokà, tilts isnomats wairaksolischanà us triks gadeem, skaitot no 1. julija sch. g. Salogs wajadsigs — 3000 rub. Tuwakee nosazijumi eeskatami Pilsehtas Waldes kanzelejà no p. 10—2.
Pilsehtas wez.: **A. Haasners**

!! Wislehtakas zenas !!
J. Lukis,
28 **28**
Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 28,
seepju fabrikanta Frischa namâ (luhdsu eewehrot **Nr. 28**).
Musikas instrumentu, schujmaschinu un welosipedu weikals.
Laipni peedahwà no sawa bagata krahjuma stihgu un puhschamus instrumentus.
Gramofonus ar wisjaunako konstrukziju,
Harmonikas, koti leelà iswehlê wisadas sortes.

Leels schujmaschinu lehgeris, no labakàm un slawenakàm fabrikam ar ilggadigu galwoschanu. Wisus augschà minetos rihkus pahrdodu arî uz nomaksu, par lihdsschim nedsirdeti lehtàm zenam, bez prozentu peeskaitischanas Weegli maksaschanas nosazijumi, sahkot no 3 rubl. mehnesi. Wislabakàs ahrsemes solo-stihgas un gramofonu adatas. **Gramofonu plates** leelà iswehlê wisàs walodàs, koti lehti, jau no 60 k. gabalà, wisjaunakee usnehmumi.
Pascha leela mechaniska darbniza
preeksch wiseem instrumenteem, welosipedeem, schujmaschinam u t.t.
Klaweeru un harmoniumu islaboschanu un noskanoschanu isdaru koti lehti un noteiktâ laikâ. Laipni luhdsu, paschu interesés, labâ, mani pagodinat un par manas prezes labumu un wehl lihdsschim nebijuschàm lehtàm zenàm pahrleezinatees.
Laipna apkalposchana. Ar augstzeenibu
J. Lukis, Katolu eelâ Nr. 28.
!! Wislehtakas zenas !!

No Waldibas apstiprinata **Hedeke un Co.** marka № 4530.
Luhdsam noraidit wiltojumus un wisadus pakaldarinajumus un pirkt tikai ihstàs ar aissargu sihmi un kreewu waldibas muitnizas plombu apsihmetàs
Hedeke un Co.
swezes
ANUSOL.
Eewehlam ahtrai un sekmigai
Hemoroja
isahrsteschanai, scho ismehginato un no ahrsteem par labako atsihto lihdsekli.
Maksà 1 r. 75 k.
Dabonams apteekàs un apteeku pretschu weikalos. Preekschstahwis Kreewijà
prow. E. Jürgens
Wolchonka, Maskawà.

I. Sw. Peterburgas Politechnikas kursu
schofferu skola
СПБ. Б. РУЖЕЙНАЯ 6.
Pasimo peenemschanu **deenas un wakaru grupam.** Labi eerihkotas darbnizas u. garaschas. Jaunas grupas mahz. sahkums katra mehnescha pirmâ deenà. Peenemschanas noteikumus isstuhta pehz 10 k. pasimarkas sanemsch. Skola rekomandè **mahzitus schofferus**

Pahrdod laiwu stipri buhwetu, no osola koka, 26 pehdas gara un 8 pehdas plata, kà ari **daschadas sehgeles.**
Apskatit war **Haacka sahgu dsirnawàs,** Jelgawâ, Lilienfelda eelâ.

A. R.
Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Katolu eelâ № 12, eeteiz wis labakàs papirosu tschaulites (hilses) is pascha auto-mech. fabrikas
„Sankt Gotthard",
starp tàm: koka kastitès par 250 gabalu, kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki katrà kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.
Smarschiga tabaka: **Halis** ¼ mahrz. 46 kap., ⅛ mahrz. 23 kap. **Maikapara** spezialtabaka: **Swesda** № 40, nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peeprasitas sortes par lehtàm zenàm.
NB. Atkalpahrdewejeem wislabakà eepirkschanas weeta.
Tabaka 3 sorte jau no 70 kap. mahrzina un **zigarus** no 7 rbl. 80 kap. no 1000 sahkot.

Pirmais Rigas musikas instituts
(dibinats no Em. Siegerta 1864. g.)
sarihkos no **1. junija** lihdsi **20. augustam** sch. g.
Wasaras kursus
preeksch **skolotajeem** un ziteem, kuri wehlas papildinat sawas sinaschanas **ehrgelu, klaweeru, wijolu** u. z. instrumentu spehleschanà un **musikas teorijà.**
Kursus slehdsot isdos apleezibas.
Tuwakas sinas pasneedsi skolas kanzelejà.
Prospektus issuhta uz wehleschanos par brihwu.
Marstalu eelâ Nr. 16, dz. 3.
NB. Preeksch eebraukuscho kursistu ehrtibas instituts apnemas apgahdat lehtus dsihwokkus.
Direktors **G. Peins.**

Lanolin lilija peena seepes.
Likumigi sem Nr. **775** sargatas.
Slawenakais lihdsekklis samta mikstumu ahdai saneegt.
Dahmam uz labako eeteizams.
Dabonams wisàs labakàs apteeku pretschu pahrdotawàs.
Maksà 40 kap. gabals.
Daudskahrt godalgotas ar augstakam godalgam.
Seepju un parfimeriju fabr. sabeedriba
WENUS.
Markowiz & Plöhn.

„Wanderer"
brauzamus un motora
welosipedus
models 1912. g., sanehma bagatigà iswehlê un peedahwà uz galwoschanu
J. Friedrichs (A. Berg),
Jelgawâ, Palejas eelâ Nr. 3, telef. 308.
Pahrdod uz tuhlin samaksu un uz nomaksu.
Peenehmigi makfaschanas nosazijumi.

Печатать разрѣшается полицією.
Te klaht 1 peelikums.
Drukatas Grahmatruhpn. Ekon. Sabeedr., agr. G. Landsberga drukatawà.